

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta

2005/2082(INI)

26.1.2006

LAUSUNTO

kulttuuri- ja koulutusvaliokunnalta

kansainvälisen kaupan valiokunnalle

transatlanttisista taloussuhteista
(2005/2082(INI))

Valmistelija: Marie-Hélène Descamps

PA_NonLeg

EHDOTUKSET

Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta pyytää asiasta vastaavaa kansainvälisen kaupan valiokuntaa sisällyttämään seuraavat ehdotukset päätöslauselmaesitykseen, jonka se myöhemmin hyväksyy:

1. katsoo, että kulttuuri voi vahvistaa transatlanttisia suhteita ja edistää eurooppalaisten ja amerikkalaisten välistä yhteistyötä sekä keskinäistä ymmärrystä;
2. pyytää eurooppalaisia ja amerikkalaisia osapuolia ottamaan kauppasuhteissaan huomioon kulttuuri- ja koulutussektorien tehtävän ja erityisluonteen;
3. suosittaa edellä mainituista syistä aloittamaan kulttuurin (eritoten audiovisuaalisen kulttuurin) ja koulutuksen aloilla transatlanttisen vuoropuhelun, joka edistäisi jatkuvaa hyvien käytäntöjen ja kokemusten vaihtoa ja joka käsittelee erityisesti:
 - luvattoman kopioinnin ja tuotteiden väärentämisen torjuntaa;
 - sellaisten parempien säädösten laatimista, jotka koskevat äänisisällön sekä audiovisuaalisen sisällön levittämistä Internetissä sekä näiden säädösten vastaavuutta tekijänoikeutta ja teostokorvauksia koskevien periaatteiden kanssa;
 - eurooppalaisen ja amerikkalaisen kulttuuriperinnön – etenkin eurooppalaisen elokuvatuotannon Yhdysvalloissa, tuotannon suppeammasta levityksestä johtuen – tuntemusta keskinäisen ymmärryksen parantamiseksi;
 - elokuvien levityksen tasapainoisemman kehityksen, jotta olisi mahdollista torjua mahdollista epäreilua kilpailua tai hallitsevan markkina-aseman hyödyntämistä tietyillä Euroopan unionin markkinoilla sekä poistaa mahdollisia lainsäädännöllisiä tai todellisia esteitä eurooppalaisten audiovisuaalisten tuotteiden levittämisen tieltä Yhdysvalloissa;
 - asianmukaisten järjestelyjen kehittämistä mannertenvälisen kulttuurimatkailun edistämiseksi ja lisäämiseksi;
4. pyytää keskustelun suuntaamista koulutuksen alalla erityisesti:
 - taidealojen ammattipätevyyksien tunnustamisen edistämiseen mannerten välillä erityisesti taiteen tekijöiden liikkuvuuden ja taiteilijavaihdon helpottamiseksi;
 - tutkimuksen sekä yliopiston opettajien, tutkijoiden ja opiskelijoiden vaihdon edistämiseen niillä aloilla, jotka vahvistavat Euroopan unionin ja Yhdysvaltojen välisiä taloussuhteita sekä suhteita tieteiden alalla, ottaen huomioon erityisesti Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välinen sopimus korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimisesta¹;
 - tietoisuus tietoyhteiskunnan sekä elämänikäisen oppimisen merkityksestä;

¹ EYVL L 71, 13.3.2001, s. 8.

5. muistuttaa EY:n perustamissopimuksen 133 artiklan 5 kohdasta ja 151 artiklasta ja katsoo, että audiovisuaalialan erityisluonteen takia transatlanttisessa kaupassa tulisi kunnioittaa Euroopan unionin kulttuurista ja kielellistä monimuotoisuutta;
6. pyytää aloittamaan asianmukaiset toimet kulttuuristen ilmaisumuotojen monimuotoisuuden ja kulttuurivaihdon kehittämiseksi perustamissopimuksen 133 artiklan 6 kohdan ja 151 artiklan 4 kohdan mukaisesti;
7. kehottaa Euroopan unionin toimielimiä lisäämään amerikkalaisten yhteistyötahojen tietoisuutta EU:n toteuttamista kulttuurien monimuotoisuutta koskevista Unescon yleissopimukseen perustuvista toimista.

ASIAN KÄSITTELY

Otsikko	Transatlanttiset taloussuhteet
Menettelynumero	2005/2082(INI)
Asiasta vastaava valiokunta	INTA
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	CULT 9.6.2005
Tehostettu yhteistyö – ilmoitettu istunnossa (pvä)	
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Marie-Hélène Descamps 16.6.2005
Alkuperäinen valmistelija	
Valiokuntakäsittely	23.11.2005 29.11.2005
Hyväksytty (pvä)	23.1.2006
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 25 -: 0 0: 2
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Christopher Beazley, Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor, Bernat Joan i Mari, Manolis Mavrommatis, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Matteo Salvini, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Emine Bozkurt, Alejandro Cercas, Erna Hennicot-Schoepges, Catherine Trautmann, Jaroslav Zvěřina
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (178 art. 2 kohta)	
Huomautuksia (saatavilla vain yhdellä kielellä)	...